

# EL METRÓNOMO.

## SEMANARIO MUSICAL Y LITERARIO,

CONSAGRADO ESPECIALMENTE AL FOMENTO DE LAS SOCIEDADES CORALES

por el fundador de las mismas en España, J. A. Clavé.

PRECIOS DE SUSCRICION.	Este SEMANARIO se publica todos los domingos.	PUNTOS DE SUSCRICION.
En toda España: Un mes 3 reales. Tres meses 8.—Un número suelto 1 real.	REDACCION Y ADMINISTRACION, calle del Conde del Asalto, número 34, piso 2.º	En esta Administracion, y en la librería de D. Salvador Manero, Rambla de Sta. Mónica, frente á Correos.

### EFEMÉRIDES MUSICALES.

#### JULIO.

- 22—1742. Muere en Roma el maestro de la capilla pontificia, Andrea Adami de Bohena.
- »—1800. Gran fiesta musical en el *Champ de Mars* en París, en la cual tomaron parte 800 músicos, distinguiéndose la cantatriz italiana Josefina Grassini, protegida de Bonaparte, dándose de esta fecha la celebridad de la joven artista.
- »—1812. Muerte de la cantatriz y actriz célebre de la ópera de París, Mad. Antonietta Cecilia Clavel, conocida en el mundo musical por Mad. Saint Huberty. Casó con el conde de Entraigues, conocido por sus opiniones borbónicas, y abandonó el teatro, siguiéndole á la emigracion. Ambos fueron asesinados en una quinta que poseian en las inmediaciones de Londres por un criado llamado Lorenzo, en el acto de ir á subir á su coche, atribuyéndose á causas políticas este doble asesinato.
- 23—1734. Nace en Puzzuoli el distinguido compositor Antonio Maria Gaspar Sacchini.
- »—1794. Se confiere el título de músico de la corte electoral de Baviera al profesor José Antonio Hanmuller, que poseia una rara habilidad en el violín, el oboe, el clarinete, la flauta, la trompa, y sobre todo en la trompeta.
- »—1838. Primera representacion de la ópera «La Fatucchiera» del malogrado compositor español D. Vicente Cuyás, en Barcelona, con un éxito extraordinario.
- 24—1686. Nace en Venecia el célebre compositor Benito Marcello.
- »—1739. Fallece en Brescia, el mismo día que cumplió 53 años, el citado compositor Benito Marcello, justamente considerado como uno de los grandes genios que han honrado la Italia. Fué á la vez escritor elocuente, poeta distinguido y compositor de un mérito señalado. La obra que en particular ha inmortalizado su nombre, es la música que ha compuesto sobre una paráfrasis en verso italiano de cincuenta salmos, por Gerónimo Ascanio Giustiniani.
- »—1819. Muere en París la distinguida compositora Mad. Emma Sofia Garre Gail. El conjunto de facultades artísticas que poseia Mad. Gail es admirable. Música profunda, acompañaba con aplomo é inteligencia, cantaba con gusto y expresion, y componia con facilidad piezas que obtenian una extraordinaria aceptacion. En el número de las obras que escribió para el teatro figuran las óperas: *Les deux Jaloux*, *Mademoiselle de Launey* á la Bastille, *Angela* y *La Méprise*. Mad. Gail murió de una enfermedad de pecho, á la edad de 43 años.
- 25—1657. Nace en Essen el compositor y maestro de la capilla del principe Schwartzbourg Rudolstadt, Felipe Enrique Erlebach.
- »—1772. Nace en Dresde el compositor y director de música del teatro nacional de Breslau, Benito Bierey.
- »—1777. El compositor Juan Paisiello parte de Nápoles para San Petersburgo, aceptando las proposiciones de la empe-

ratriz Catalina de Rusia, que le señaló, entre otras muchas ventajas, la suma anual de 9000 rublos, que equivalen á cerca de 30,000 francos. Hasta entonces ningun compositor dramático habia contado con tan brillante retribucion; mas la fecundidad de Paisiello correspondió á la liberalidad de Catalina. Durante los nueve años que estuvo al servicio de la corte rusa escribió un gran número de óperas, entre las que descuellan: *La serva padrona*, *Il matrimonio inaspettato*, *Il barbiere de Seviglia*, *I filosofi immaginari*, *La finta Amante*, *Il Mondo della Luna*, *La Nitteti*, *Lucinda et Artemidoro*, *Alcide al Bivio*, y *Achille in Sciro*.

- 26—1818. Muere en Tarrasa el canónigo D. José Puig, buen compositor y excelente concertista de fagote.
- »—1836. Muere en París, á la edad de 43 años, el célebre compositor español D. Melchor Gomis, autor de las óperas «La aldeana» (española). «Le diable á Seviglia», «Le Revenant», y «Le portefaix» (francesas). Era natural de Onteniente, (Valencia).
- »—1859. Muere en Oviedo el tenor de su catedral D. Ramon Parcerisa, que poseia una excelente voz.
- 27—1684. Fallece en Montserrat el famoso bajonista Fr. Plácido Cabardós.
- »—1721. Nace en Anbignan, cerca de Carpentras, el abate Francisco Arnand, escritor músico.
- »—1784. Nace en Clermont el distinguido compositor Jorge Onslow.
- 28—1708. Francisco Bartoli, actor de una compañía italiana llegada á Madrid en 1704 y autorizada para dar funciones de ópera en una casa particular por decreto de 5 febrero de 1705, arrienda por seis años y dos meses el sitio de los Caños del Peral en la misma corte para construir un pequeño teatro para óperas.
- »—1802. Muere en Berlin, á la edad de 73 años, el sabio compositor italiano José Sarti. Escribió mucha música de iglesia y 42 óperas, habiéndole dotado natura de la facultad de producir melodías de una suavidad indecible. Los trabajos de este artista sabio en la acústica y la invencion de un instrumento para determinar el número de vibraciones que un sonido produce por minuto, le valieron el ser nombrado miembro de la Academia de San Petersburgo.
- »—1828. Muere en Pádua, su país natal, el compositor dramático Antonio Calegari. Publicó una obra titulada, «Arte de componer música sin conocer sus elementos.» Este pretendido arte, por el cual se podía en apariencia componer, era tan solo una operacion mecánica que permitia combinar de 1,400 modos diferentes las frases preparadas y calculadas por Calegari, por prestarse á estas combinaciones.
- 29—1670. Muere en Palermo el maestro de capilla Vicente Amatús.
- »—1744. Muere en Versalles, á la edad de 83 años, el compositor dramático provenzal Andrés Camppra.
- »—1748. Fallece en Sevilla el organista D. Evaristo Iruegas, natural de Calahorra.



Obra en mi poder una carta en la que se me da cuenta de las espresiones altamente ofensivas á mi persona, proferidas há cortos dias en el púlpito por el Sr. Cura-párroco de la Espluga de Francolí, al ocuparse de la sociedad coral que he tenido el gusto de organizar entre los jóvenes de aquella poblacion durante mi última permanencia en ella.

Siento en el alma que personas ignorantes del objeto y resultados de la institucion que he creado y propago en nuestra patria, hayan podido inducir al buen pastor de la feligresía de la Espluga á un error tanto mas lamentable, cuanto ha sido mas injusta la indignacion con que él, ministro de un Dios de paz, me ha lanzado desde la sagrada cátedra del Espíritu Santo los epítetos de *lobo carnicero introducido en el redil de sus ovejas para arrustrarlas á su perdicion*, elevando luego sus preces al Altísimo en *accion de gracias* por mi partida de aquel pueblo.

Del sentimiento de estricta justicia que debe presidir los actos todos de las personas revestidas del carácter sacerdotal, me prometo una rectificacion sincera, por parte del señor Cura-párroco de la Espluga, desde el momento en que me dispense el honor de leer estas cortas líneas, encaminadas pura y simplemente á desvanecer el mal concepto que por desgracia ha concebido de las asociaciones corales euterpenses y de su fundador.

Las sociedades corales tienen la sancion de los poderes públicos y se honran con el aplauso de la nacion entera; eminencias en los diversos ramos del saber humano, personas distinguidas de todos los partidos les dispensan su proteccion; autoridades superiores de las provincias presiden sus festivales y premian por su mano la aplicacion y la constancia en el estudio de la música de los obreros-coristas; los reyes mismos—que no podrán parecer sospechosos al señor Cura párroco de la Espluga—felicitan en Monserrat, en Barcelona y en la corte al que estas líneas escribe, por la realizacion de una idea que consideran de alta trascendencia para la morigeracion de las clases que ganan el pan de su familia con el sudor de su rostro, y le encarecen su vivísimo deseo de que persevere en adelante en tan honrosa tarea; respetables cura-párrocos de cien pueblos distintos confían los pendones en las mas solemnes festividades de la iglesia á los directores de las sociedades corales, é invitan á los coristas euterpenses á dar mayor realce con cánticos sagrados á las augustas ceremonias del culto cristiano; oradores eminentes como el presbítero D. Buena-ventura Castellá—en la fiesta celebrada en Martorell con motivo de la bendicion del estandarte de aquella sociedad coral,—se estienden desde el sagrado púlpito en consideraciones acerca la *importancia* de estas aso-

ciaciones, que conceptuan un *elemento de instruccion y moralidad*, y felicitan con sentidas frases á los iniciadores, protectores é individuos de tan útil institucion; y en fin, un prelado venerable é ilustrado, autoridad irrecusable para el Sr. Cura párroco de la Espluga, el Ilmo. Sr. Obispo de Gerona, visitando el *Circulo de Amigos* de Llagostera—uno de esos ateneos ó centros de instruccion que el citado cura califica de focos de inmoralidad para el pueblo—elogia á los coristas de la espresada villa, alentándoles *para que á imitacion de las demás sociedades corales, sigan cultivando la música en las horas de ocio, con lo cual se apartarán de los vicios y de las pasiones, aprendiendo á ser hombres honrados y virtuosos y alcanzando por consiguiente las bendiciones del cielo que se traslucen en la tierra por la estimacion y aprecio que de ellos harán sus semejantes*.

Lea el Sr. Cura-párroco de la Espluga, desnudo de toda prevencion, los números del METRÓNOMO, que me creo en el deber de remitirle, y encontrará en ellos mil y mil comprobantes de lo que acabo de sentar, pudiendo enterarse al propio tiempo de los infinitos actos caritativos, humanitarios, CRISTIANOS, con que se han distinguido y hecho mas y mas acreedores al aprecio de sus conciudadanos los coristas euterpenses, y puesta la mano sobre su corazon comprenderá la injusticia de sus acusaciones, y, á no dudarlo, los religiosos moradores de la cuna del Francolí oirán en breve con placer la rectificacion de un error que tanto han deplorado en su anciano párroco.

Tengo en mucha estima el buen nombre que he podido conquistarme á fuerza de un ímprobo trabajo; jamás faltó á sabiendas á ninguno de mis semejantes, por mucho que se hallen en oposicion sus convicciones con las mías; pero por lo mismo que respeto á todo el mundo, tengo el derecho—y en él me amparan las leyes—de no permitir que nadie, absolutamente nadie, me ataque con aseveraciones sin fundamento, ni menos con acusaciones que puedan menoscabar en lo mas mínimo las simpatías con que tal vez me distingan mis compatriotas, cuyo honroso aprecio ha sido la aspiracion única y constante de mi vida.

Ultrajado mi honor por la acusacion terrible de que desmoralizo y estravío al pueblo, cuando consagro á un fin totalmente distinto, mis fuerzas, mi salud, mi existencia entera, no puedo dejar que subsista por mas tiempo sin reparacion tan grave ofensa, y espero confiadamente en que un ministro del Dios de justicia no me negará la rectificacion de ese error que lamento con toda mi alma.

JOSÉ ANSELMO CLAVÉ.



Opinion de la prensa periódica de esta capital respecto al concierto extraordinario verificado en los Campos Elíseos el martes 4 del que rige, en celebridad del quinto aniversario de la inauguración de los Conciertos vespertinos de Euterpe.

*Del Diario de Barcelona:*

«Un concurso como pocas veces suele verse en los conciertos de Euterpe asistió al que tuvo lugar anoche en este ameno establecimiento, cuyo gran salón circular entoldado, galerías contiguas, calles y plazuelas inmediatas rebosaban de concurrentes. Y no es extraño que así fuese, porque la semifestividad del día, lo apacible de la noche y las novedades que ofreciera el programa del extraordinario y variado concierto, todo convidaba á acudir á él para disfrutar tres horas largas de solaz. La parte vocal no ofreció mas novedades que el coro del señor Clavé, *¡A Monserrat!* si novedad puede llamarse el oír esta linda composición, escasísimas veces cantada en estos conciertos campestres, y desempeñada anoche con aplauso por el coro de señoras, los de las sociedades *Euterpe* y *Porvenir*, y acompañado por la orquesta y la banda militar. Pero la verdadera novedad en la parte de canto fué un nuevo coro titulado, *La manzana de oro*, nueva composición para voces femeninas solas, del maestro don Francisco Porcell, escrito sobre una poesía de su hermano don Andrés Porcell. Consiste la ingeniosa composición poética en que, una matrona rodeada de gentiles jóvenes, para convencerlas de que la verdadera felicidad en el amor consiste en preferir la belleza del corazón á la del rostro, les refiere cuán infeliz fué París, el troyano pastor, en haber adjudicado la manzana de oro á Vénus, prefiriéndola por su hermosura á otras deidades del Olimpo. La música de este coro abunda en cantinelas sencillas y apacibles, bien armonizadas por las mismas voces, y que aun cuando no tenga en el conjunto un carácter decididamente narrativo, como le cuadraría á la letra, es sin embargo agradable y hubiera producido de seguro mas efecto á haber sido cantado por mayor número de voces, pues que no bastaron las que lo desempeñaron para llenar el vasto ámbito del local.

«En la parte instrumental estrenáronse tres sinfonías: la una, titulada *Solaces*, es una composición bastante apreciable por su sabor y corte algo alemán, así por la fisonomía de los originales motivos que encierra, como por la forma y contestura de los mismos. Esta sinfonía, que fué muy aplaudida, es obra de un acreditado profesor catalán, el señor Tubau, que hace muchos años reside en Madrid, donde goza de buena reputación artística, y que ha permanecido ahora poco tiempo en esta ciudad, su país natal. No fué menos aplaudida otra sinfonía estrenada también en el concierto de anoche, que se titula *la Estrella*, del señor Mateo, novel compositor enteramente desconocido para nosotros. En esta composición instrumental, que según noticias es la primera de su joven autor, aunque sin manifestas pretensiones, campean en ella claridad y facilidad de ideas melódicas, despuntando dos motivos agradables y bien desarrollados. La sinfonía de *Bruschino*, del maestro Rossini, fué la tercera nueva sinfonía ejecutada en el concierto de anoche, y aun cuando surja en esta composición del inmortal maestro la fluidez melódica y lo ingenioso del corte y formas que le distinguen, solo pueden tolerarse los caprichosos háqueteos de los arcos de los violines sobre los facistolos ajustados al ritmo dominante, en gracia de la intención burlesca que parece tuvo el maestro al componer dicha sinfonía. La banda de música de la Artillería, á mas de haber tomado parte en el coro á *Monserrat*, y en el rigodón bélico los *Nets dels almugavers* tocó sola un capricho compuesto de varios motivos con solos de saxofon y el gran final del tercer acto del *Moisés*.

«Aumentados notablemente los coros y la orquesta, todas las piezas del programa del concierto así vocales como instrumentales surtieron buen efecto y alcanzaron repetidos aplausos, habiendo merecido á mas los honores de la repetición el coro de sopranos de la *Saffo*, cantado por las señoras del cuerpo de coros del Liceo. Los bélicos rigodones los *Nets dels almugavers*, cantados por fin de fiesta con el notable aumento de voces, instrumen-

tos y tambores, produjeron el acostumbrado entusiasmo, y completó la ilusión la iluminación deslumbrante de los fuegos de bengala quemados por remate.

«Según noticias fidedignas, parece que el señor Clavé, para fines de la temporada de los conciertos se propone abrir un concurso para premiar la mejor composición que se presente á coro de voces solas, á juicio de un jurado que nombrará para la adjudicación del premio, con la condición de que el coro que merezca el premio será cantado en uno de los conciertos de Euterpe. La realización de este concurso, que honra mucho al popular fundador de las sociedades corales en España, tiene por objeto fomentar y estimular la composición de los cantos populares, cuya iniciativa, que se debe al señor Clavé, empieza ya á ser secundada por algunos compositores de la provincia, y con bastante buen éxito. Sabemos también que el proyectado concurso debía tener lugar cuando se verificase el gran festival coral en los Campos Elíseos como en el año pasado; pero parece que el señor Clavé no está decidido á darlo este año para no esponerse á sufrir los perjuicios de consideración que le ocasionó el año pasado la inconstancia del tiempo y los cuantiosos gastos que pesaron sobre él solo, y que no le es dado soportar á un particular de escasa fortuna. Sería una mengua para Barcelona que en el presente año no viese realizado el gran festival coral, tanto mas, cuanto este mismo año tuvo lugar una fiesta semejante dada oficialmente, aunque en mucha menor escala, en una pequeña capital como Lérida, de una provincia mucho menos importante que la de Barcelona. Creemos pues que las autoridades populares de la nuestra deben secundar el grande y desinteresado proyecto del señor Clavé, contribuyendo con su poderoso apoyo á que se lleve á cabo á últimos de la estación que atravesamos.»

*De la Corona:*

EUTERPE.

«Celebróse anteanoche el quinto aniversario de los conciertos que, bajo el nombre de *Euterpe*, fundó el señor Clavé; y estos conciertos, que al principio fueron mirados con alguna prevención y que después han sido el centro de la buena sociedad de Barcelona, han ido progresando de tal modo, que el dado en la noche de que hablamos superó á los anteriores, no solo por el numeroso y distinguido concurso que llenaba completamente los jardines, entre el cual habia infinidad de forasteros, sino por el programa de las piezas que se ejecutaron, cuyo programa hablaba mas alto en honor del señor Clavé y de dichos conciertos, que todas esas alharacas mal sonantes con que algunos emborronan papel para elogiarse á sí mismos, queriendo desprestigiar instituciones útiles y verdaderamente populares, presentando en cambio ante el público parodias de música extranjera, y olvidando, sino en el todo en gran parte, que son españoles y que los buenos artistas mas que á sí mismos se deben á su patria.

«En el programa de las piezas de música que se ejecutaron en la noche del 4 de agosto en los jardines de *Euterpe*, figuraban, entre otras piezas, dos sinfonías, un capricho obligado de saxofon y un coro á voces solas, todas obras nuevas, escritas por compositores catalanes. En un tiempo en que tanto le cuesta á un autor hacer oír sus obras, ó por las personalidades mezquinas que tanto rebajan al arte en España, ó por la poca protección que encuentra lo español, no perteneciendo á la camarilla, aun en los teatros dedicados al género de música llamada nuestra, porque se canta en idioma castellano, ó por otros motivos que nos reservamos para otra ocasión, ver en un programa doce obras de música, tres extranjeras y nueve españolas, y de este número cuatro nuevas de distintos autores nacionales, unos ya conocidos y otros que esta noche se dieron á conocer, es cosa que para todo español de corazón, para todos los amantes de nuestro progreso artístico, para todos los que no quieren llevar el sambenito del ridículo, hace un grande honor á D. José Anselmo Clavé y al quinto aniversario de los conciertos de *Euterpe*.

«Habrá muchos que se reirán de nuestras palabras pareciendo-



les exageradas, porque se les figura que no puede haber mas buena música que la extranjera, ni mas verdadera proteccion que á lo extraño. Si esas personas se pudiesen mirar en el espejo de la razon y del verdadero amor propio, en vez del espejo de la vanidad y del orgullo necio, comprenderian, quién de quién se habia de reir.

»Es verdad que España vista al través de las exageradas pasiones que nos dominan, gracias á la educacion que recibimos, á los ejemplos que vemos, y á los gobiernos que nos rigen, no es mas que una danza *Macraba* continuamente bailando sobre las tumbas de las capacidades de nuestra industria, nuestras artes, nuestro comercio, nuestra agricultura y todo lo que tiende al brillo y esplendor de la verdadera gloria patria. La industria murmura del comercio, el comercio de la agricultura, las letras y las artes de todas las anteriores, y con justa razon hoy, y en medio de esta continuada murmuracion las personalidades mezquinas y el egoismo personal nos desune, el orgullo patrio duerme, el esplendor de nuestra pasada gloria se empaña, los llamados políticos medran, y las naciones extranjeras se rien de nosotros.

»Los que se rian de nuestras palabras mirense en el espejo que les hemos presentado, que en él verán sus figuras, y si la vanidad no les ciega, tal vez no reirán de muy buena gana.

»No pertenecemos á ninguna camarilla, ni á ninguna sociedad de elogios mútuos, ni tenemos pretensiones ni aspiraciones á nada; nuestros pobres escritos son los sentimientos de nuestro corazon, cada dia mas español, cada dia mas entusiasta del verdadero talento, y cada dia mas ciego para ver personalidades. Sin conocer al señor Clavé, y cuando de los esfuerzos del señor Clavé se reian, y hasta se le negaba la propiedad en sus obras, lo defendimos y reconocimos su talento y el fin loable á que aspiraba. Nosotros no, el tiempo se encargó de reirse despues de los que antes se reian: y hoy, no Cataluña solo, sino la capital de España, esa caldera de Pedro Botero que abrasa y destruye con su centralizacion todo cuanto va de las circunferencias á su centro, ha aplaudido entusiasmada á los hijos del trabajo que bajo la sencilla, pero noble bandera de *Euterpe*, descansan de sus faenas, endulzan sus dolores, y regeneran el porvenir de la virtuosa clase trabajadora á los dulces y civilizadores ecos de la música.

»¡Que se les dá demasiada importancia á estas sociedades corales, dicen algunos!... Compadecemos á los que así piensan, porque no ven mas allá de sus narices. La importancia de los que tal creen no la necesitan los hijos del trabajo, porque se la dan ellos mismos con la educacion que solos se han buscado, y con el trabajo que prestan para que muchos brillen en el fausto y la opulencia; contentándose ellos con su honradez, su trabajo, sus privaciones y su música, y con la acogida que les dispensan los que del trabajo viven, las privaciones conocen y la honradez los dirige. Los ecos de esos algunos, van á estrellarse en el sentido comun, y en el rancio patriotismo de la inmensidad del pueblo que oye, calla y vé, para en su dia hablar y hacerse oír, no por las bocas de los fusiles, sino por la fuerza de la razon y por la ilustracion que ellos á sí mismos se dieron respetando para ser respetados.

»¡Que se les dá demasiada importancia á las sociedades corales! ¿Quién se la dá? ¿La autoridad popular? No. ¿La autoridad civil? No lo sabemos. ¿La autoridad militar? Tal vez. Y decimos tal vez, porque en una suscripcion abierta para acuñar una medalla en honor del triunfo alcanzado por los coros de *Euterpe* en Madrid, la autoridad militar es la que mas proteccion ha dispensado á estas sociedades trabajadoras y estudiosas.

»No esperábamos menos de la ilustracion del brillante ejército español, al que tenemos el honor de haber pertenecido, y que tantas y tan repetidas pruebas tiene dadas de su valor y patriotismo.

»¡Que se le dá importancia á las sociedades corales! ¿Dónde está esa importancia?

»En cualquiera otro pais que no fuera España, con solo los resultados del gran festival del año pasado, con solo ver que un hombre arrojó tan crecidos gastos que pudieron arruinar á su

familia, no teniendo otros recursos que su trabajo, y sin llevar otro objeto que la gloria de su pais, las autoridades hubieran gestionado para que las festivales, con tanta gloria empezadas, hubiesen sido en los años siguientes mas brillantes y numerosas, y á ese hombre se le hubiese premiado, sino con dinero, con honores. Pero aquí nada se ha hecho, ni hasta el presente creemos pueda tener efecto otro festival, porque las autoridades tienen que atender á las cuestiones de ensanche y renovaciones, á las próximas elecciones y á otros asuntos mas perentorios que una fiesta en que la juventud obrera pueda hacer patente á la faz de Europa, que invierte el tiempo que su trabajo le deja libre en estudiar para alcanzar un premio en la lid de un certámen artístico.

»Mas allá de lo que quisiéramos pudieran llevarnos las consideraciones que hiciésemos sobre el particular que nos ocupa; y por consiguiente para no resbalar, concluiremos nuestro pobre escrito felicitando al Sr. Clavé por su constancia y el brillante resultado del concierto último; á los Sres. Tubau y Mateo por sus bien trabajadas sinfonías, al Sr. Bressonier por su lindo capricho de saxofon, al Sr. Porcell por su buen coro de la *Manzana de oro*, y á coros, orquesta y banda, por la esmerada ejecucion que les supo dar á las doce piezas de música que figuraban en el programa del quinto aniversario de los conciertos de *Euterpe*.—*Robertó.*»

El Sr. Clavé, invitado por la sociedad coral *La Union villanovesa* para asistir á la fiesta mayor que se celebró el miércoles último en la pintoresca Villanueva de Sitjes, pasó en la mañana del mismo á dicha poblacion, regresando la tarde del jueves sumamente agradecido á los obsequios que le hicieron tanto la espresada sociedad euterpense y su apreciable y digno director nuestro antiguo amigo el distinguido profesor de piano D. Victorino Ferran, como los muchos amigos particulares que el Sr. Clavé cuenta en aquella villa.

Publicándose en ella dos periódicos y prefiriendo siempre que nos es posible á nuestros relatos los de nuestros colegas de la localidad en donde nuestro director es objeto de públicos festejos, transcribimos á continuacion lo que referente á la visita del Sr. Clavé á los galantes villanoveses dicen el *Diario* y el *Ramillete* de aquella poblacion.

El *Ramillete* periódico que se reparte á los señores concurrentes á los jardines del Tivoli Villanovés encabeza su número correspondiente al espresado dia con el siguiente artículo:

#### AL FUNDADOR DE LAS SOCIEDADES CORALES EN ESPAÑA

DON JOSE ANSELMO CLAVE

con motivo de su venida á esta villa.

«Salve, oh Clavé; tú, á cuyo génio privilegiado debe nuestra querida España la civilizadora institucion de las sociedades corales.

«Salve tú, que endulzas con las armonías que tu talento crea, las rudas tareas del obrero en su taller, que le abres el corazon á los sentimientos tiernos que la índole de sus habituales ocupaciones rechaza y embota.

«Hoy la menor de tus amantes hijas, la sociedad coral *UNION VILLANOVESA*, bajo tus auspicios creada y á tí unida por los mas estrechos vínculos de gratitud y amistad, rebosando júbilo y llena de entusiasmo se felicita de verte á su frente honrando con tu presencia sus esfuerzos en el cultivo del arte musical, y te saluda llena del mas cordial agradecimiento.

Salud, popular poeta-compositor, cuyos inspirados cantos, traspasando los límites de nuestras ásperas montañas, han arrancado en la corte aplausos de altísima significacion al auditorio mas competente, no siendo parte á rebajar su mérito la diversidad de idioma y los restos de antiguas prevenciones.

«Salud, insigne restaurador de las dulces baladas que arrullaron nuestros sueños en la cuna, de los cantos de amor que exaltan nuestros corazones, de los bélicos himnos que escitan nuestro



entusiasmo; salud, decimos, y á falta de otra cosa mejor que poder tributarte, recibe hoy los plácemes, las felicitaciones y la expresión de la eterna adhesión y gratitud hacia ti con que entusiastas te saludan todos y cada uno de los individuos de la UNION VILLANOVESE, y con ellos el pueblo todo villanovés también, sensible siempre á todo lo noble y bello, como noble y bella es la misión que del cielo has recibido y llenas tan cumplidamente para el bien de la sociedad catalana en general y de sus clases trabajadoras en particular.»

He aquí ahora los términos en que el *Diario de Villanueva y Geltrú*, da cuenta de los obsequios con que se ha distinguido á nuestro director:

«En la mañana del miércoles llegó á esta villa, como estaba anunciado, el aplaudido poeta-compositor D. José Anselmo Clavé, que habia accedido á la invitación que se le dirigiera para que favoreciera con su presencia la gran función que se tenia dispuesta en los Jardines del Tívoli, con motivo de la fiesta mayor.

«La sociedad coral *La Union Villanovesa* salió á recibir á dicho señor con su pendon y una banda de música, acompañándole hasta el alojamiento que se le tenia preparado en casa del maestro-director del coro D. Victoriano Ferran, al pie de cuyos balcones se reunió un numeroso gentío á pesar del sol canicular que á la sazón reinaba.

«Allí cantó dicha sociedad coral el celebrado himno compuesto por dicho Sr. Clavé, *La Gratitud*, y el idilio catalán á voces solas *La nina dels ulls blaus*, del mismo autor.

«Por la tarde fué invitado el Sr. Clavé junto con el señor don Eduardo Vidal y una parte de la sociedad coral del Tívoli del Vendrell, á un refresco que se celebró en el gran salón del café del Sr. Ferran, brindándose con entusiasmo por la moralizadora institución de las sociedades corales en España, por su fundador el Sr. Clavé, por la sociedad *EUTERPE* que tan gloriosos triunfos ha alcanzado recientemente y por otros objetos análogos, concluyendo cantándose el brindis *Una orgía*.

«Seguidamente visitó dicho señor *El Centro Instructivo*, donde tan útiles conocimientos se proporcionan á las clases artesanas, luego entró á visitar los hermosos salones del *Casino Artesano*, en cuyo local la sociedad coral cantó una de las piezas de su repertorio; despues pasó á visitar la quinta de recreo de D. Pablo Soler, y despues de recorrer un tanto la población, llegada la hora prefijada, se presentó en los Jardines del Tívoli, donde se hallaba ya reunida una inmensa y como nunca numerosa concurrencia, y en donde entre otros adornos llamaba la atención un bonito arco transparente con una dedicatoria al Sr. Clavé, obra de un joven corista, que producía muy buen efecto. Allí fué recibido con una salva de aplausos que se repitió al verle encargarse de la battuta para dirigir la ejecución de la preciosa barcarola de su composición *Al Mar!!* que cantaron nuestros coristas con notable afinación á pesar de ser la primera vez que lo hacían, si bien que les animaba extraordinariamente la acertada dirección de tan entendido compositor.

«Asimismo dirigió la ejecución de los bélicos rigodones *Zos nets dels almugavers*, en los que tomaron parte una seccion de la sociedad coral del Tívoli del Vendrell, y que se cantaron con todo el acompañamiento de ruido que tanta animación les presta, coronando dicha ejecución un merecido aplauso, cuya principal parte á no dudarlo iba dirigida al inspirado autor de composición tan justamente aplaudida y celebrada.

«Cantáronse además en medio de no pocos aplausos *Lo somni de una verge*, *La casita blanca*, *La mascarita*, y *Las galas del Cinca*, composiciones todas del Sr. Clavé.

«Ayer tarde marchó ya de regreso á Barcelona dicho señor, habiéndole despedido numerosos apasionados suyos y acompañándole en un carruaje, hasta dejarle en el vapor, los directores de la sociedad coral, bastante número de individuos de la misma, D. Pedro Casellas representando la del Tívoli de Vendrell, y varias otras personas, que sintieron que tanta precipitación no les

hubiese dado lugar de acreditarle mas aun el merecido aprecio en que se tiene su talento y privilegiadas dotes.

«El castillo de fuegos artificiales disparado en la propia noche en los citados Jardines, obra de nuestro acreditado compatriota *El Relámpago*, fué de mérito muy recomendable, ofreciendo bastante variedad sus piezas y colores.»

Villafranca 8 de agosto de 1863.

El hallarme ausente de esta villa por haber pasado á visitar á los amigos del Vendrell y Plá del Panadés en los días de sus fiestas mayores, y últimamente á los de Villanueva, donde me cupo la satisfacción de acompañar á nuestro querido maestro, el fundador de las sociedades corales en España, y particular amigo Sr. Clavé, han sido la causa de que no escribiera dando cuenta de las sociedades que han remitido las listas de suscripción en las últimas semanas.

Las que lo han verificado—además de las que ya dimos cuenta en su día—y por lo que les doy las mas espresivas gracias, son las que siguen:

<i>Erato</i> . . . . .	Figueras.
<i>Ausonense</i> . . . . .	Vich.
<i>Tívoli</i> . . . . .	Vendrell.
<i>Laurel</i> . . . . .	Olot.
<i>Euterpe Caldense</i> . . . . .	Caldes.
<i>Círculo</i> . . . . .	Llagostera.
<i>Esperanza</i> . . . . .	Arenys.
<i>Juventud Tarrasense</i> . . . . .	Tarrasa.
<i>Porvenir</i> . . . . .	Sans.
<i>Anfion</i> . . . . .	Plá del Panadés.
<i>Llobregat</i> . . . . .	Hospitalet.

Aprovechando esta ocasión, me tomo la libertad de recordar una vez mas á las sociedades que faltan remitir sus suscripciones, se sirvan hacerlo á la mayor brevedad posible, pues por todo lo que resta del mes, deberian quedar recogidas á fin de llevar á término la idea iniciada y que tan feliz resultado promete.

Debo advertir á las que no han contestado, y á otras que se les ocurre alguna dificultad, que la suscripción es por una sola vez; que no es cuestión tanto de dinero, como de ver figurar en un solo grupo las sociedades todas, y que con unos cuantos maravises puede espresarse la gratitud, del mismo modo que con prodigas cantidades.

Esperando pues las listas de las sociedades que lo han prometido y la contestación de las que faltan hacerlo, se ofrece nuevamente en Villafranca, donde pueden dirigir sus cartas, S. S. S.,  
Eduardo Vidal.

Sr. D. José A. Clavé.

Caldes de Mombuy 5 de agosto de 1863.

Muy Sr. mio y amigo: la sociedad coral que tengo la honra de dirigir, ha dado en el espacio de pocos días tres serenatas; la primera al Escmo. Sr. Conde de Giralde, que con su familia se hospedaba en casa Rius; la segunda al Rdo. Cura-párroco, con motivo de ser sus días, y la tercera, anoche, á D. Domingo Mambrú, el mas entusiasta quizás de los protectores de la *Euterpe caldense* por el mismo motivo que la segunda. El obsequiado con la primera, en la imposibilidad de poder ofrecer un refresco digno á los coristas por la premura de tiempo con que se le notició el obsequio que iba á tributarsele entregó una fuerte suma, al objeto de que el cafetero D. Clemente Torres les sirviera un sencillo pero abundante refresco en su establecimiento.

El día que tuvo lugar la del Cura-párroco, se dió otra también al sócio protector D. Ignacio Aguilar, que al igual del señor Conde y Cura-párroco entregó una buena cantidad, no habiendo podido ser satisfecho el deseo de los coristas de no admitir nada de estos dos últimos, á los cuales les debe estar muy agradecida la *Euterpe caldense* por la protección que ya en otras ocasiones han dispensado.



En la de ayer, sabedor el Sr. Mambrú de que iba á obsequiarse con una serenata, y constante en sus desvelos por esta sociedad, correspondió á sus protegidos de una manera sorprendente, con un rico y opiparo refresco, mas bien digno de otras ocasiones mas solemnes, que de los sencillos obsequios del obrero y del artesano. Sin embargo, Mambrú conoce bien el objeto de los coros euterpenses, y sabe que sus demostraciones salen siempre del fondo de su corazón.

Las piezas que se tocaron en estas serenatas fueron: «Las niñas del Ter,» «La mascarita,» «La danza campestre,» «Las galas del Cinca,» estrenándose en la última la bellísima alborada «De bon mati,» de su repertorio de V., y «El alba,» «La niña del meu cor,» «El crepúsculo» y «Una bacanal,» de mi composición, siendo todas ellas aplaudidísimas, con especialidad «La danza campestre,» «Las galas del Cinca,» «El crepúsculo» y «De bon mati.»

Hemos dado principio ya á los ensayos de «Los segadors.»

El coro euterpense de Moyá se halla enteramente organizado, y las noticias últimas que de él tengo, son de que entre aquellos coristas reina un entusiasmo indescriptible.

El de Castelltersol, que se titula «La fraternidad,» hará su inauguración el día 23 del corriente, cantando «La danza campestre» y alguna otra pieza de V., y «El alba,» «El crepúsculo» y una plegaria de mi composición para la bendición del estandarte que á estas horas debe estar bordándose ya en el establecimiento del Sr. Medina.

En el último número de EL METRÓNOMO se habla de mí como fundador del coro de Castelltersol, calificación que por lo demasiado honrosa no puedo admitir, pues si bien yo di algunos insignificantes consejos que pueden haber alentado á aquellos jóvenes, está muy lejos de mí la pretensión de haber fundado aquel coro. De consiguiente, desearia que en el próximo número viniese rectificada la noticia que me ocupa.

Saludos de estos coristas euterpenses á los de esa, y V. reciba la sincera espresion de su afectísimo amigo,—Clemente Cuspinera.

Sr. D. José Anselmo Clavé.

Cervelló 3 de agosto de 1863.

Muy señor mío: han transcurrido apenas seis meses que en este pueblo se organizó una sociedad coral compuesta de unos treinta jóvenes, número importante si se atiende á que la población no cuenta mas que unas cincuenta casas. Confiada la enseñanza del nuevo coro al distinguido profesor de canto D. José Bach Sentena, y á pesar de no serle posible pasar á esta mas que un día por semana, ha hecho el coro tan rápidos progresos, que el lunes 3 del que rige con motivo de la fiesta mayor de este pueblo se presentó al público, ejecutando en compañía de la orquesta de Molins de Rey las piezas *La Violeta* y *La Verbena de San Juan*, con tanto acierto, con tal maestría, que bien podían figurar los coristas noveles al lado de los mas adiestrados en el bello arte del canto. Admirado el público de tales adelantos, pidió que se cantase de nuevo, y acto continuo entonó el coro la linda americana *La guajira*, causando, si cabe, mayor entusiasmo en la multitud.

Todos los vecinos de Cervelló nos felicitamos del buen resultado que va dando la formación en este pueblo de una sociedad coral que tanto puede contribuir á la morigeración de la juventud trabajadora, y haciéndome eco de la población entera doy mil parabienes al activo é incansable maestro del coro, Sr. Bach Sentena, y á V., Sr. Clavé, que ha creado en nuestra patria tan útil institución.

Con este motivo se ofrece de V. atento y seguro servidor Q. S. M. B.—Baudilio Valls.

Sr. Director de EL METRÓNOMO.

Martorell 3 de agosto de 1863.

Muy Sr. mío y amigo: la sociedad euterpense *La fraternidad*, de esta villa, ha felicitado en sus días al simpático Sr. D. Igna-

cio de Bassols, que se halla veraneando en su casa-torre, sita en esta.

En la mañana del 31 presentóse el coro con su estandarte y orquesta en casa de dicho señor, y cantó las piezas á voces solas, *Felicitacion*, música del maestro del coro y de la orquesta, don Narciso Fontanals, *La flor del valle*, *Las flors de maig* y *La verbena de San Juan*, ejecutando la orquesta la sinfonía de la *Fausta*.

Coristas y músicos fueron obsequiados con un magnífico refresco que dicho señor les tenia preparado, en el cual reinó la mas cordial franqueza, distinguiendo el Sr. de Bassols y su apreciable familia con los mas finos obsequios á los individuos de la sociedad coral y orquesta.

Pasando luego á la capilla de dicha casa-torre, en la cual se venera una imagen de la Concepción, se cantó por el coro una salve, composición de su maestro director, tributando los dueños de la casa los mas lisonjeros plácemes al autor y á los ejecutantes.

Repitióse despues *La flor del valle* á petición del Sr. Bassols, terminando la fiesta con el vals *Alfredo*, del Sr. Fontanals, siendo como las demás piezas aplaudido estrepitosamente por el inmenso gentío atraído por los cantos de estos jóvenes obreros, que cada día van conquistándose mayores simpatías de los habitantes de esta villa.

El coro *La fraternidad* quedó complacido de los obsequios que les dispensara el Sr. D. Ignacio de Bassols y su distinguida familia, habiéndoles dicho señor agasajado además del refresco con un regalo, por el que le quedaron doblemente reconocidos los coristas martorellenses.

Aprovecha esta ocasion para repetirse de V. su mas atento S. S. Q. S. M. B.—M. C. y A.

La sociedad coral *El Maestrazgo*, de Vinaroz, primera que se fundó en el antiguo reino de Valencia, y que forma parte de la Asociación de coros euterpenses, ha encargado al Sr. Medina la confección de un rico estandarte.

Acerca del particular leemos en *La Corona* del pasado domingo:

«Hemos tenido ocasion de ver una carta dirigida á un amigo nuestro, en que se le confiere desde Vinaroz el encargo de hacer confeccionar en alguno de nuestros establecimientos industriales un rico pendon para la sociedad coral euterpense, que bajo el nombre de *El Maestrazgo* viene formando desde hace un año las delicias de los habitantes de aquella población.

«El diseño que en dicho escrito se acompaña, es de muy buen gusto, pareciéndose un tanto, por el corte, al que usan los coristas de la *Euterpe* de Barcelona. Entre las inscripciones descuellan una que dice *Primera valenciana*, con la cual parece querer perpetuar la sociedad *El Maestrazgo* la gloria de haber sido ella quien introdujo en la vecina provincia los cantos corales que nos ocupan.

«Felicitamos á los vinarocenses, ya por su creciente entusiasmo en favor de una institucion tan digna, como por su reciente acuerdo de adoptar una enseña bajo cuya sombra contribuyan al desenvolvimiento y mayor lustre de las sociedades corales.»

La sociedad coral *La estrella bergadana* estrenará en breve un magnífico estandarte, obra del Sr. Medina, de esta, el cual ha sido costado con la hidalguía que le es característica por el apreciable banquero Sr. D. Ignacio Girona, en atención á los cortos recursos con que cuenta dicha sociedad á consecuencia de la crisis algodonera que venimos atravesando, y cuyos efectos tan sensiblemente sufren los coristas de Berga, dedicados especialmente á aquella industria.

Damos el parabien á los coristas de la *Estrella bergadana* por la protección con que les distingue el Sr. Girona, al paso que nos complacemos en hacer pública la espresion de gratitud de las sociedades euterpenses para con dicho señor, por la deferencia que le merece una institucion que tanto contribuye á instruir y moralizar el pueblo.



Nuestro apreciable amigo el distinguido pianista D. Jaime Biscarri, ventajosamente conocido por algunas composiciones que lleva publicadas, está poniendo actualmente en música un coro, poesía del señor Blanxart, que debe cantar la espresada sociedad coral euterpense *La Estrella bergadana*.

Segun leemos en el *Diario de Reus*, ha llegado á aquella ciudad, su país natal, nuestro querido amigo y colaborador D. José Güell y Mercader, que ha pasado á descansar por algunos días de sus tareas periodísticas en el seno de su apreciable familia.

El lunes último la sociedad euterpense de Esparraguera, dirigida por el inteligente profesor D. Ramon Rosell, tomó parte en la fiesta mayor de S. Estevan Sasroviras, habiendo sido recibida con grande entusiasmo por aquellos moradores.

A las diez de la noche el coro en union de la orquesta de Martorell, dirigida por D. Ramon Aleix, obsequiaron al Sr. Alcalde de S. Estevan, cantándose las piezas siguientes del repertorio del señor Clavé: *La gratitud*, *Honra á los bravos* y *Los Nets dels almugavers*. Acto continuo se dirigieron al entoldado, en donde desempeñaron las piezas, *Las galas del Cinca* y *Lo Somni de una verge*. La ejecucion de todas ellas fué aplaudida, produciendo mucho efecto en el ánimo de los vecinos de San Estevan Sasroviras, que se esmeraron en obsequiar á los coristas esparraguenses, quedando estos sumamente complacidos de las manifestaciones de aprecio de que fueron objeto.

Felicitemos á los coristas euterpenses de Esparraguera por la buena acogida que acaban de merecer.

Leemos en nuestro apreciable colega *El Gerundense* del 1.º del que rige:

«Anteanoche, víspera de los días de nuestro muy digno Alcalde constitucional, vióse este obsequiado con una brillante serenata por los *Polimnia* y *Gerundense*. La pieza nueva titulada *La Barcarola ¡¡Al mar!!!* que cantó el primero, fué estrepitosamente aplaudida por la numerosa concurrencia que llenaba la plaza de San Félix, y á la verdad se hicieron acreedores á ello por la afinación, buen gusto y espresion con que supieron interpretar su verdadero carácter. El *vals brindis* gustó tambien mucho, habiendo merecido igual éxito que la pieza anterior.

«En cuanto al *Coro gerundense*, muy poco podremos decir que no lo hayamos repetido ya un millon de veces. Sépase sin embargo que supo conservarse á su altura acostumbrada, arrancando una salva de aplausos al final de cada pieza, especialmente de la primera, que no habíamos tenido aun el gusto de oír, compuesta por su dignísimo director Sr. Vidal, lo que gustó muchísimo por el buen gusto con que supieron cantarla los jóvenes coristas.

«Reciban los señores Brugué y Vidal nuestro mas sincero parabien por el progresivo impulso que han sabido dar á las sociedades que respectivamente dirigen.»

Leemos en el mismo periódico del día 2:

«Anteayer nuestro apreciable Alcalde constitucional obsequió con un espléndido refresco á los coros *Gerundense* y *Polimnia*, con motivo de la serenata que estos le dieron el juéves último, víspera de sus días.»

A nuestro apreciable colega *El Diario de Barcelona* le escriben lo siguiente:

«Vich 4 de agosto.—El Círculo literario de Vich, conocedor de la misión que voluntariamente se impusiera en su creacion, esto es, de proteger todo lo grande y provechoso que pueda redundar en beneficio de esta ciudad ó de una parte de sus moradores, ha nombrado una comision de su seno para que procure los medios de regalar un estandarte á la sociedad coral *Ausonense*, á fin de que animase á los jóvenes obreros que la componen, y para que bajo su sombra adelanten en sus estudios, y den á su patria algunos días de gloria. La comision nombrada ha logrado ya reunir

de los socios del indicado Círculo una cantidad que creemos bastante para la realizacion de esta idea. Es regular que la veamos á no tardar en ejecucion, para lo que celebráramos se prestasen nuestras bellas ausetanas, ya que tambien han aplaudido mas de una vez los adelantos y aplicacion del naciente coro.»

Anoche la sociedad coral *El Zlobregat*, del vecino pueblo del Hospitalet, debia pasar á esta ciudad, y en union de una numerosa seccion de la orquesta de *Euterpe*, que dirige el Sr. Moliné, obsequiar al general Prim con una serenata.—En el próximo número nos ocuparemos de ella.

## FLORES DE ESTIO.

### POESÍAS DE CLAVÉ

CORRESPONDIENTES Á LAS COMPOSICIONES COREADAS DEL MISMO.

#### XXXIII.

### GOCES DEL ALMA.

#### Schotisch coreado.

#### I.

Desgarrando su cáliz precioso  
La flor bella su esencia derrama  
Y el ameno pensil embalsama  
Al halago del aura vital;  
Y cual muestra á la luz de la aurora  
Ricas galas que pura alessora,  
Así ostentan las hermosas  
Entre un bosque de áureos rizos  
Los miríficos hechizos  
De su rostro angelical;  
Y de gozo enajenadas  
Se columpian agraciadas  
De las arpas al rumor,  
Como aladas mariposas  
Que se ciernen voluptuosas  
Sobre el cáliz de la flor.

Y en su seno el alma siente  
La esperanza entre emociones  
Florece,  
Arrobada dulcemente  
Por divinas sensaciones  
De placer.

#### II.

Loca turba infantil, atrevida  
Con las ondas del mar juguetea,  
Y al fulgor de la casta Febéa  
Va lamiendo la espuma sus piés.  
Y cual tierna retoza en la arena,  
Hoye, torna, y al par se encadena,  
Jóven grupo de parejas,  
Al capricho de la danza,  
Paso á paso un trecho avanza  
Que en tropel pierde despues;  
Apoyando débilmente  
Cada hermosa su alba frente  
Sobre el hombro del galan,  
Que de gozo se estasia  
Y su aliento de ambrosía  
Bebe en delirante afan.



Y en su seno el alma siente  
La esperanza entre emociones  
Florece,  
Arrobada dulcemente  
Por divinas sensaciones  
De placer.

## III.

Oh! beldades, gozad, mientras brillan  
De la vida los claros destellos,  
Que os sonrien amores mas bellos  
Que los sueños de alegre niñez.  
Aspirad esos castos placeres  
Con que os brinda el *Rapaz de Citeres*,  
Y sonrientes de dulzura  
Lucid los esbeltos talles  
Como lirios de los valles  
De esmaltada nitidez;  
O apurad ledos instantes  
En coloquios que galantes  
Vuestras fibras van á herir,  
Por las arpas arrulladas,  
Y á ilusiones entregadas  
De un risueño porvenir.

—  
Que en su seno el alma siente  
La esperanza entre emociones  
Florece,  
Arrobada dulcemente  
Por divinas sensaciones  
De placer.

Julio de 1851.

## CANTARES POLACOS.

Entre los cantos populares de la Polonia hay uno que es triste como un suspiro de agonía. Se habla de una madre que ve cruzar por el azul del cielo una nube blanca.

—Nubecita blanca, pregunta la madre, ¿has visto á mi hijo, que hace quince dias partió del hogar de sus mayores?

—Sí que le he visto, contesta la nube; ginete en un caballo tordo, cruzaba veloz por la llanura blandiendo su sable y lanzándose denodado sobre los enemigos de su patria.

La madre vé cruzar otra nube, que no es blanca como la primera, sino negra.

—Dime, nube, dime; ¿has visto por ventura á mi hijo?

—Sí que le he visto, allá abajo, junto á un bosque, peleando contra los enemigos de su patria.

Tras de la nube negra cruza una nube roja. La madre siente su corazón oprimido por un triste pensamiento.

—Nube roja, nube roja, ¿dónde has dejado á mi hijo, á mi único hijo?

—Allí le he dejado junto á un bosque, pobre mujer, tendido sobre la yerba que ha enrojecido con su sangre. Ha muerto como su padre, combatiendo á los enemigos de su patria.

## CRÓNICA MUSICAL Y DE TEATROS.

## Estranjero.

## FRANCIA.

*Paris.*—Se ha publicado el *Año musical de Scudo* en la librería de Hetzel. El mérito de esta obra no necesita encarecerse.

—El 29 del pasado se celebraron en nuestra Señora de Loreto, con una extraordinaria concurrencia, los funerales de la sim-

pática bailarina Madlle. Emma Livry. Despues de ocho meses y medio de padecimientos, falleció el 27 en Neuilly, á donde la habían trasladado para completar su restablecimiento. Contaba con las simpatías generales, en especial desde el desgraciado accidente que prendiendo fuego á su ropa en ocasion de estar ensayando *La Mutta* en el teatro de la ópera, la ha llevado al sepulcro á la temprana edad de 18 años. Todo el personal del teatro asistió á la fúnebre ceremonia, tomando parte en el canto Obin y Beval. Varias jóvenes vestidas de blanco sostenian las gasas del féretro, acompañándole hasta el cementerio Montmartre.

## España.

*Madrid.*—El 30 del pasado estuvo algunas horas en esta el eminente artista Ronconi, que habiendo terminado en Londres la temporada de su ajuste, vuelve á su casa de Granada. Ronconi habia formado el propósito de retirarse ya de la escena que tanto tiempo ha honrado, pero las simpatías que inspira en Londres, y el aprecio que allí como en todas partes ha conseguido su talento, le han obligado á aceptar nuevas proposiciones, por lo cual volverá á Inglaterra algunas temporadas mas.

## Barcelona.

El martes tuvo lugar en los Campos Elíseos una funcion extraordinaria en celebridad del quinto aniversario de la inauguración de los celebrados CONCIERTOS DE EUTERPE. — La concurrencia fué tan extraordinaria, que á duras penas cabia en el espacioso entoldado, galerías y plazas contiguas al mismo. — Acerca del éxito de la misma, nada nos corresponde decir por nuestra parte. Los artículos que hemos transcrito en otro lugar de este número, de nuestros apreciables colegas *El Diario de Barcelona* y *La Corona*, podrán enterar á nuestros lectores de la acogida que obtuvo dicha funcion.

El miércoles repitióse en el teatrillo del gran salon la divertida y preciosa ópera *Crispino e la Comare*, obteniendo si cabe mayor éxito que en su primera representacion. Hubieron de repetirse el duo final del primer acto, cantado á la perfeccion por la señora Fossa y el Sr. Porcell, y el tercetto del tercero, en el que escitaron continuamente la hilaridad de la escogida concurrencia los señores Porcell y Seguí, dignamente secundados por el simpático barítono Sr. Pieri. Además fueron muy aplaudidos los señores Astort y Pieri en el duo del mismo acto, así como todas las partes de la compañía en el bellissimo final del acto segundo.

La compañía dramática por su parte complació estremadamente al público en la funcion del jueves, ejecutando las lindas piezas *El olmo y la vid* y *La capa de Josef*, en las cuales se distinguió como de costumbre el actor cómico Sr. Roca, secundado eficazmente por la Sra. Mañez y los Sres. Ribas y Carcassona, habiendo alcanzado en la primera de dichas piezas repetidos aplausos y el honor de ser llamada dos veces á la escena la interesante niña, doña Mariquita Martinez, que desempeñó con una maestría digna de su precoz talento y no comunes disposiciones en el arte dramático el difícil papel de Cristina. La pareja Gandolfo-Perez distinguióse asimismo en la ejecucion del nuevo baile *La Perla*, arrancando con frecuencia unánimes aplausos.

El viernes se puso por tercera vez en escena la graciosísima ópera de Gioja *D. Checco*, y como en sus dos primeras representaciones fueron aplaudidos extraordinariamente la Sra. Fossa y los Sres. Seguí, Astort, Porcell, y Maimó Poch, saliendo complacida en extremo la lucida sociedad que concurre á las amenas y variadas funciones de los Campos.

—La distinguida pareja de baile Gandolfo-Perez que tantos aplausos alcanza de la escogida concurrencia que frecuenta los pasatiempos dramáticos y coreográficos de los Campos Elíseos y tantos elogios ha merecido de la prensa, ha quedado ajustada para funcionar en el teatro de Gerona en la próxima temporada de invierno. — Felicitamos á los gerundenses por tan buena adquisicion.

POR TODO LO NO FIRMADO, ANTONIO CLAVÉ.—E. R.

Barcelona 1863.—Imp. de Narciso Ramirez, pasaje de Escudillers, 4.